



**Certificat vétérinaire
pour l'exportation de poussins d'un jour
de la République fédérale d'Allemagne vers
le Royaume du Maroc**

**Veterinärbescheinigung
für die Ausfuhr von Hühner-Eintagsküken
aus der Bundesrepublik Deutschland
in das Königreich Marokko**

N° du certificat:
Bescheinigungs-Nr.: _____

Pays de provenance: République Fédérale d'Allemagne
Herkunftsland: Bundesrepublik Deutschland

Ministère fédéral compétent: Ministère fédéral de l'alimentation, de l'agriculture et de la protection des consommateurs
Zuständiges Bundesministerium: Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

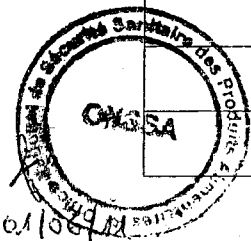
Ministère compétent du Land:
Zuständiges Landesministerium:

Autorité vétérinaire établissant le certificat:
Ausstellende Veterinärbehörde:

**I. Identification des animaux¹⁾
*Identifikation der Tiere¹⁾***

Total des poussins d'un jour:
Gesamtzahl der Eintagsküken: _____

Nb. mâles <i>Anzahl männlich</i>	Nb. femelles <i>Anzahl weiblich</i>	Date d'éclosion <i>Schlupfdatum</i>	Race/souche <i>Rasse/Zuchtlinie</i>	Conditionnement et identification <i>Art der Verpackung und Kennzeichnung</i>



W 15/4

II. Provenance des animaux¹⁾
Herkunft der Tiere¹⁾

Nom et adresse de l'exploitation de provenance ainsi que nom du district où se trouve l'exploitation de provenance:

Name und Anschrift des Herkunftsbetriebes, sowie Name des Landkreises, in dem sich der Herkunftsbetrieb befindet:

Nom et adresse de l'exportateur:

Name und Anschrift des Exporteurs:

III. Destination des animaux¹⁾
Bestimmungsort der Tiere¹⁾

Les animaux sont envoyés

Die Tiere werden versandt

de

von:

_____ (Lieu d'expédition/Versandort)

Allemagne
 Deutschland

à

nach

_____ (lieu de destination / Bestimmungsort)

Maroc
 Marokko

Moyen de transport:

Art des Transportmittels:

(camion/LKW; avion/Flugzeug; bateau/Schiff)²⁾
 (indication précise/genaue Kennzeichnung)

Nom et adresse du destinataire:

Name und Anschrift des Empfängers:

IV. Renseignements sanitaires¹⁾
Angaben zum Gesundheitsstatus¹⁾

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente, que:

Ich, der unterzeichnete amtliche Tierarzt, bestätige hiermit Folgendes:

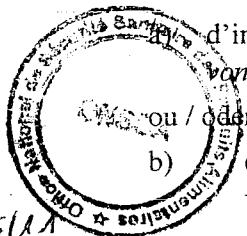
1. L'Allemagne est indemne

Deutschland ist frei

d'influenza aviaire à déclaration obligatoire au sens du code de l'OIE.
von der anzeigepflichtigen Form der Aviären Influenza gemäß OIE-Code.

a) ou / oder ²⁾

b) d'influenza aviaire hautement pathogène à déclaration obligatoire,
von der anzeigepflichtigen hochpathogenen Form der Aviären Influenza,



215/4

et / und

- les troupeaux parentaux (dont sont issus les poussins objet du présent envoi) ont été soumis, au moins 15 jours après la mise en incubation des oeufs, à un test ELISA pour la recherche des anticorps dirigés contre le virus de l'influenza aviaire, qui a été effectué sur un échantillon aléatoire prélevé sur au moins 120 parentaux de l'élevage et dont le résultat s'est révélé négatif,

die Elternbestände (aus denen die Küken der vorliegenden Sendung hervorgegangen sind) wurden mindestens 15 Tage nach dem Einlegen der Bruteier einem ELISA-Test auf Antikörper gegen das Virus der Aviären Influenza unterzogen, der an einer von mindestens 120 Elternieren des Zuchtbetriebs entnommenen Zufallsprobe durchgeführt wurde und dessen Ergebnis negativ ausgefallen ist.

Date de prélèvement
Datum der Entnahme

Date de la mise en incubation
Datum der Bruteinlage

et / und

- les poussins d'un jour proviennent de troupeaux parentaux qui ont séjourné, depuis au moins les 6 dernières semaines précédant l'exportation, dans une zone du territoire allemand d'un rayon d'au moins 10 km, indemne (au sens de l'OIE) d'influenza aviaire faiblement pathogène et où il n'y a eu aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire a été détecté au cours des 90 derniers jours.

die Hühner-Eintagsküken stammen von Elternbeständen, die mindestens während der letzten 6 Wochen vor der Ausfuhr in einem deutschen Gebiet mit einem Radius von mindestens 10 km gehalten wurden, das frei von der niedrig pathogenen Aviären Influenza (im Sinne der OIE) ist und in dem es keinerlei epidemiologische Verbindung zu einem Betrieb gegeben hat, in welchem die Aviäre Influenza innerhalb der letzten neunzig Tagen festgestellt wurde.

2. L'Allemagne dispose d'un programme national de surveillance de l'influenza aviaire qui est mené conformément aux recommandations de l'OIE.

Deutschland verfügt über ein nationales Überwachungsprogramm für Aviäre Influenza gem. den Empfehlungen der O.I.E.

3. Les poussins d'un jour proviennent d'élevages autour desquels dans un rayon de 25 km aucun foyer de la maladie de Newcastle n'est apparu depuis au moins 6 mois.

Die Hühner-Eintagsküken stammen aus Zuchtbetrieben, in deren Umkreis in einem Radius von 25 km mindestens während der letzten 6 Monate kein Fall der Newcastle-Krankheit aufgetreten ist.

4. Les oeufs dont sont issus les poussins objet de cet envoi
Die Eier, aus denen die Küken dieser Sendung hervorgegangen sind,

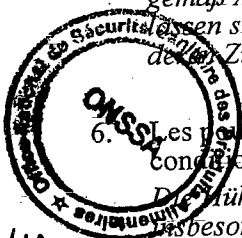
- a) sont marqués conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente avant d'être expédiés au couvoir,
wurden entsprechend den Anweisungen der zuständigen Veterinärbehörde vor Verschickung in die Brüterei gekennzeichnet,
- b) ont été désinfectés conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente,
wurden entsprechend den Anweisungen der zuständigen Veterinärbehörde desinfiziert,

5. Les poussins d'un jour sont éclos dans des couvoirs implantés en Allemagne dans une zone conforme au point IV. 1.b) et 3, agréés pour les échanges intracommunautaires, et ne font l'objet d'aucune mesure d'interdiction pour des raisons sanitaires et dont l'agrément n'est pas suspendu ou retiré.

Die Hühner-Eintagsküken sind in Brütereien in Deutschland geschlüpft, die sich in einem Gebiet gemäß Abschnitt IV. Nr'n. 1.b) und 3. befinden, die für den inngemeinschaftlichen Handel zugelassen sind und die keiner Verbotsmaßnahme aus tiergesundheitlichen Gründen unterliegen und deren Zulassung nicht ausgesetzt oder aufgehoben wurde.

Les poussins d'un jour n'ont pas eu de contact avec des volailles ne répondant pas aux mêmes conditions, notamment avec des oiseaux sauvages.

Die Hühner-Eintagsküken hatten keinen Kontakt mit Geflügel, das diese Bedingungen nicht erfüllt, insbesondere nicht mit Wildvögeln.



7. Les poussins d'un jour proviennent d'élevages originaires de l'Allemagne, soumis au contrôle sanitaire officiel et dans lesquels aucun cas d'influenza aviaire à déclaration obligatoire, de maladie de Gumboro, de maladie de Marek, de bronchite infectieuse, de laryngotrachéite infectieuse, de variole aviaire, de chlamydie, de pasteurellose, d'encéphalomyélite aviaire, de mycoplasmoses, de salmonelloses, de colibacilloses et de choléra aviaire n'a été enregistré depuis plus de 3 mois, et de maladie de Newcastle depuis au moins 6 mois

Die Hühner-Eintagsküken stammen aus deutschen Ursprungsbetrieben, die der amtlichen Tiergesundheitskontrolle unterliegen und in denen seit über 3 Monaten kein Fall der anzeigepflichtigen Form der Aviären Influenza, Gumboro-Krankheit, Mareksche Krankheit, infektiöse Bronchitis, infektiöse Larvotracheitis, vogelgocken Chlamydiose, Pasteurellose, aviäre Enzephalomyelitis, Mykoplasmosen, Salmonellosen, Kolibacillosen und Geflügelcholera sowie seit über 6 Monaten kein Fall von Newcastle-Krankheit festgestellt wurde

8. Les poussins d'un jour proviennent

Die Hühner-Eintagsküken stammen

- a) d'élevages soumis régulièrement au contrôle sanitaire officiel et dont les résultats se sont révélés négatifs à l'égard des infections suivantes ³⁾:

aus Zuchtbetrieben, die der regelmäßigen amtlichen Tiergesundheitskontrolle unterliegen, wobei die Ergebnisse der Untersuchungen auf folgende Infektionskrankheiten negativ waren ³⁾:

- Pullorose / Pullorose:

sérologie sur 60 sujets par troupeau à l'élevage ou bactériologie sur 20 poussins par troupeau au couvoir, datant de moins de 2 mois

Serologische Untersuchung von 60 Tieren je Bestand im Zuchtbetrieb oder bakteriologische Untersuchung von 20 Küken je Bestand im Brutbetrieb, die weniger als 2 Monate zurückliegen

- Autres salmonelloses / Sonstige Salmonellosen:

*à S. enteritidis et S. typhimurium - bactériologie sur litières datant de moins de 2 mois
auf S. enteritidis und S. typhimurium - weniger als zwei Monate zurückliegende bakteriologische Untersuchung der Einstreu*

- Mycoplasmoses / Mykoplasmosen:

à M. gallisepticum und M. synoviae - sérologie sur 60 sujets par troupeau d'origine datant de moins de 2 mois

auf M. gallisepticum und M. synoviae - serologische Untersuchung von 60 Tieren je Bestand, die weniger als zwei Monate zurückliegt

- b) de troupeaux qui n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle

aus Beständen, die nicht gegen Newcastle-Krankheit geimpft wurden

ou / oder ²⁾

ayant subi un protocole complet de vaccination contre la maladie de Newcastle dont le dernier rappel a été fait à l'aide d'un vaccin à virus inactivé

die einer vollständigen Grundimmunisierung gegen die Newcastle-Krankheit unterzogen wurden, deren letzte Wiederholung mit einem Impfstoff mit inaktiviertem Virus erfolgte

Date de la dernière vaccination

Datum der letzten Impfung

- c) de couvoirs dont les produits sont régulièrement contrôlés vis-à-vis de

aus Brütereien, deren Erzeugnisse regelmäßig untersucht werden auf

- la salmonellose / Salmonellose:

S. pullorum-gallinarum, enteritidis, typhimurium

- l'aspergillose / Aspergillose



9. Les poussins d'un jour sont vaccinés contre la maladie de Marek, à l'aide de vaccins répondant aux normes agréés par l'OIE.⁴⁾

*Die Hühner-Eintagsküken sind gegen die Mareksche Krankheit mit Impfstoffen geimpft, die den vom OIE zugelassenen Standards entsprechen.*⁴⁾

Maladie <i>Krankheit</i>	Souches <i>Stämme</i>	Nature du vaccin <i>Art des Impfstoffes</i>	Numéro de lot <i>Chargennummer</i>	Fabricant <i>Hersteller</i>	Date de vaccination <i>Impfdatum</i>	Mode de vaccination <i>Art der Impfung</i>
Maladie de Marek <i>Mareksche Krankheit</i>	H. T					
	RISPENS					

V. Ce certificat est valable dix jours à compter de la date d'expédition.

Diese Bescheinigung ist, vom Tage der Versendung an gerechnet, 10 Tage gültig.

Fait à:
Ausgefertigt in: _____

le:

am: _____

Cachet⁵⁾
Siegel⁵⁾

(Signature du vétérinaire officiel compétent)⁵⁾
(*Unterschrift des zuständigen amtlichen Tierarztes*)⁵⁾

(Nom et grade du vétérinaire officiel en capitales)
(*Name und Dienststellung des amtlichen Tierarztes in Druckbuchstaben*)

1) Si des ajouts sont nécessaires, la liste ci-jointe comportera les indications ci-dessous, ainsi que la signature et le cachet officiel du vétérinaire officiel certifiant, et elle sera jointe inséparablement au présent certificat.

Sind Ergänzungen notwendig, so muss eine beigelegte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbescheinigung unteilbar angefügt sein.

2) Biffer la mention inutile ! *Nichtzutreffendes streichen*

3) Joindre les bulletins des analyses sus-citées. / *Berichte der o. g. Analysen beifügen.*

4) Vaccination concernant les poussins reproducteurs de type chair et de type ponte, ainsi que les poulettes futures pondcuses / *Impfung der Mast- und der Legeküken sowie der künftigen Legehennen*

5) La couleur du cachet officiel et de la signature doit être différente de la couleur d'impression du certificat.

Das Amtssiegel und Unterschrift müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung unterscheiden.

